



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

IZMJENE I DOPUNE REFERENTNE PONUDE ZA INTERKONEKCIJU NA MOBILNU MREŽU BH TELECOMA (RIPmob)

I

U Dijelu drugom, Poglavlje VI- Procedura sklapanje Ugovora u interkonekciji na mobilnu mrežu BH Telecoma Odjeljak C- Procedura pregovaranja i zaključivanje Ugovora, član 13. se mijenja i glasi:

„Član 13.

BH Telecom će u roku od 10 dana od prijema urednog Zahtjeva, u smislu člana 12. Ponude, započeti postupak pregovaranja o zaključivanju Ugovora i ispitivanja tehničke mogućnosti realizacije, o čemu će Operatora obavijestiti pismenim aktom.

Sklapanje ugovora o interkonekciji će se realizovati u roku od 6 sedmica (42 dana) od prijema urednog Zahtjeva, iz prethodnog stava, i može biti produžen iz objektivnih razloga, uz obostranu saglasnost Strana.

Svi pregovori vezani za ponudu RIPmob, obavezni su biti izvršeni u dobroj vjeri.“

II

U Prilogu 5, Ugovor o interkonekciji na mobilnu mrežu BH Telecoma (Obrazac), Dio III Realizacija i korištenje usluga, članu 8. se dodaju stavovi 3 i 4, kako glasi:

„Ukoliko BH Telecom operatoru uskrati interkonekciju zbog nedostatka kapaciteta, za to mora obezbijediti relevantan dokaz, npr. nalaz sudskog vještaka. Operator je dužan dostaviti Agenciji dokaz u roku od trideset dana od dana odbijanja uspostave interkonekcije zbog nedostatka kapaciteta.

Zbog činjenice da neki operatori mogu nabaviti opremu isključivo putem javnog poziva, propisan je dodatni od 60 dana za nabavku, instaliranje i puštanje u rad neophodne opreme od dana odbijanja uspostave interkonekcije zbog nedostatka kapaciteta.“

III

U Dijelu drugom, Poglavlje VI- Procedura sklapanje Ugovora u interkonekciji na mobilnu mrežu BH Telecoma Odjeljak C- Procedura pregovaranja i zaključivanje Ugovora, članu 15., se dodaje stav 2, kako glasi:

„Kopiju potpisanog Ugovora BH Telecom će dostaviti Agenciji u roku od 30 dana od dana zaključivanja ugovora.“

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

IV

4. U Dijelu šesnaestom- Izmjene i dopune ponude, član 145., se mijenja i glasi:

„Član 145.

Ova Ponuda čini sastavni i neodvojivi dio svih Ugovora, koji se zaključe na temelju Ponude. Ako i kada Ponuda bude izmijenjen ili dopunjen, te navedene izmjene ili dopune budu odobrene od strane Agencije u propisanom postupku, tada će se na navedene ugovore automatski primjenjivati tako izmijenjena ili dopunjena Ponuda, o čemu će Strane zaključiti odgovarajući aneks Ugovora.

Agencija će u roku od 30 dana od primitka izmjena i dopuna referentne ponude na saglasnost istu razmotriti i dati svoj stav o prihvatanju. U slučaju da Agencija utvrdi da referentna ponuda nije u skladu sa Zakonom o komunikacijama i zaključcima ove Analize, Agencija će pismenim putem zatražiti od operatora da napravi potrebne izmjene i dopune referentne ponude, i to u roku od najduže 15 dana od primitka takve obavijesti.

BH Telecom će objaviti referentnu ponudu u roku od 7 dana od primanja saglasnosti izdate od strane Agencije na svojoj web stranici, i o tome, pisanim putem, obavijestiti Agenciju.

Izmjene i dopune Ponude, na koje Agencija da svoju saglasnost u propisanoj proceduri, automatski će se primjenjivati na sve ugovore zaključene na temelju Ponude.

Ukoliko Agencija, iz bilo kojeg razloga donese odluku kojom se nalaže izmjena cijena ili uslova utvrđenih u ovoj Ponudi, ugovori iz prethodnog stava ili bilo koji dio navedenih ugovora biće izmijenjeni i dopunjeni u rokovima i pod uslovima navedenim u odluci Agencije. BH Telecom je dužan dostaviti izmijenjene referentne ponude Agenciji na saglasnost u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu propisane obaveze“

V

U Dijelu desetom- Naplata, obračun, plaćanje i ostale finansijske obaveze vezane uz pružanje usluga, Poglavlje I Sredstva osiguranja plaćanja, Odjeljak A- Zahtjevi za bankovnim garancijama i kreditnom sposobnošću, član 126. se mijenja i glasi:

„Član 126.

Iznos na koji će glasiti odabrani instrument osiguranja plaćanja utvrdit će se u vrijednosti od dva i po (2,5 puta postojećeg ili eventualnog prosječnog iznosa mjesečnog računa ispostavljenog za sve usluge interkonekcije u jednom mjesecu, u skladu sa RIPmob-om i ovim Ugovorom, za period od posljednja tri mjeseca. U proračunu za ovaj iznos se ne koriste jednokratni troškovi uspostave interkonekcije.

U slučaju da postoje troškovi interkonekcijskih usluga koje BH Telecom ima prema Operatoru, postoje mogućnosti da se iznos instrumenta osiguranja plaćanja kojeg Operator dostavlja BH Telecomu umanjuje za iznos ovih usluga ili Operator na zahtjev dobiva jedan od instrumenata osiguranja plaćanja iz Člana 125. ove Ponude, po izboru BH Telecoma. Iznos instrumenta osiguranja plaćanja BH Telecoma se proračunava po istoj metodologiji kao u prvom stavu ovog člana.“

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

VI

U Dijelu desetom- Naplata, obračun, plaćanje i ostale finansijske obaveze vezane uz pružanje usluga, Poglavlje I Sredstva osiguranja plaćanja, Odjeljak A- Zahtjevi za bankovnim garancijama i kreditnom sposobnošću, članu 127. se dodaju stavovi 5, 6 i 7 koji glase:

„U slučaju zaključivanja Ugovora, operator korisnik je dužan dostaviti novi instrument osiguranja plaćanja BH Telecomu najkasnije 15 dana po zaključivanju Ugovora.

U slučaju kada nema izmjena iznosa instrumenata osiguranja plaćanja, operator korisnik je dužan dostaviti novi instrument osiguranja plaćanja BH Telecomu najkasnije 5 dana prije isteka roka važećeg instrumenta osiguranja plaćanja.

Ukoliko bankarske procedure izdavanja novih instrumenata osiguranja plaćanja onemogućavaju operatoru korisniku da ispoštuje rok iz prethodnog stava, operator korisnik je dužan da pravodobno upozna BH Telecom sa tom činjenicom, a najkasnije 30 dana prije isteka roka važenja instrumenta osiguranja plaćanja, te da sa BH Telecomom usaglasi rok za dostavu novog instrumenta osiguranja plaćanja.“

VII

U Prilogu 1- Cjenovnik usluga interkonekcije na mobilnu mrežu BH Telecoma, Tačka 3.- Nacionalni saobraćaj govorne usluge, 3.1. Usluga terminiranja nacionalnih poziva na mobilnu mrežu BH Telecoma, se mijenja i glasi:“

		Lokalno terminiranje:	
		Važeća cijena od 01.07.2015.godine do 31.12.2017godine:	0,070 KM/min
3.1. Usluga terminiranja nacionalnih poziva u mobilnu mrežu BH Telecoma	Mjesečno	Važeća cijena od 01.01.2018.godine	0,063 KM/min
		Važeća cijena od 01.07.2018.godine	0,056 KM/min
		Važeća cijena od 01.01.2019.godine	0,049 KM/min
		Važeća cijena od 01.07.2019.godine	0,035 KM/min
		Važeća cijena od 01.01.2020.godine	0,0275 KM/min

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

VIII

Dio Četvrti, Tehnička realizacija interkonekcije, mijenja se i glasi:

“DIO četvrti- Tehnička realizacija interkonekcije

Poglavlje I. - Načini i tehničke karakteristike interkonekcije

Član 31.

Interkonekcija između mreže Operatora i mobilne mreže BH Telecoma realizovat će se povezivanjem pristupne tačke Operatora i pristupne tačke BH Telecoma putem interkonekcijskog linka koji se sastoji od jednog ili više E1 vodova.

Uspostavljanje interkonekcijskog linka je preduslov za početak pružanja usluga interkonekcije.

Član 32.

Za dimenzioniranje potrebnog kapaciteta interkonekcijskog linka između mreža je odgovoran Operator. Sve troškove, povezane sa interkonekcijskim kapacitetima između mreža, namijenjenih pružanju usluga u skladu sa ovom ponudom, snosi Operator.

Član 33.

BH Telecom će obezbijediti kapacitete prenosnog sistema za povezivanja sa Operatorom. Za interkonekcijski saobraćaj obavljen u mreži BH Teelcoma se upotrebljava prenosni kapacitet koji će biti na odgovarajući način dimenzioniran uz poštivanje predviđenog saobraćaja Operatora, u skladu sa Dijelom sedmim ove Ponude.

Član 34.

Operator ima pravo odabira jednog od tri načina interkonekcije definisana ovim RIPmob-om, koja su opisana u nastavku. BH Telecom će obezbijediti kapacitete prenosnog sistema za povezivanje sa Operatorom. Definisani način interkonekcije će odrediti i topologiju prenosne mreže između Strana.

Odjeljak A Interkonekcija na strani Operatora

Član 35.

Interkonekcija se realizuje na lokaciji Operatora, pri čemu interkonekcijski link obezbjeđuje BH Telecom na način da Operatoru iznajmljuje jedan ili više E1 vodova od komutacije Operatora do pristupne komutacije BH Telecoma.

Tačka interkonekcije se nalazi na DDF-u na strani Operatora, koji obezbjeđuje BH Telecom ili Operator, u skladu sa međusobno postignutim dogovorom. DDF se može naći u prostoriji u kojoj je smještena prenosna oprema i komutacija Operatora ili u drugoj prostoriji koja se nalazi u neposrednoj blizini prethodnoj, a u kojoj se nalazi postojeća prenosna oprema BH Telecoma. U ovom slučaju, veza između

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

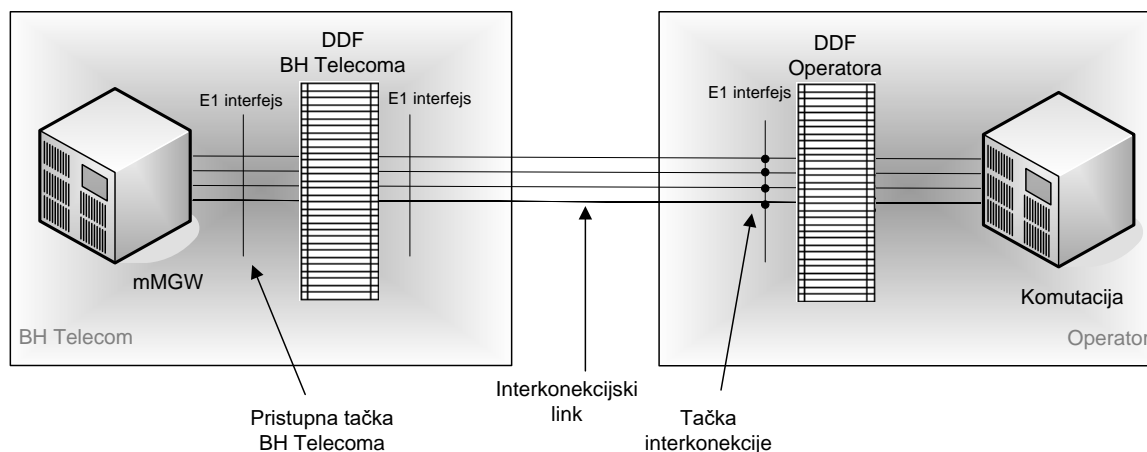
Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

DDF-a BH Telecoma i prenosne opreme Operatora se realizuje putem kućne instalacije koju obezbeđuje Operator (Slika 1.).



Slika 3: Shema interkonekcije na strani Operatora

Tačka interkonekcije predstavlja granicu između područja odgovornosti BH Telecoma i Operatora. Odgovornost BH Telecoma završava na DDF-u na lokaciji Operatora koji povezuje kraj interkonekcijskog linka sa prenosnom opremom Operatora.

Odjeljak B Interkonekcija na strani BH Telecoma – “in-span“

Član 36.

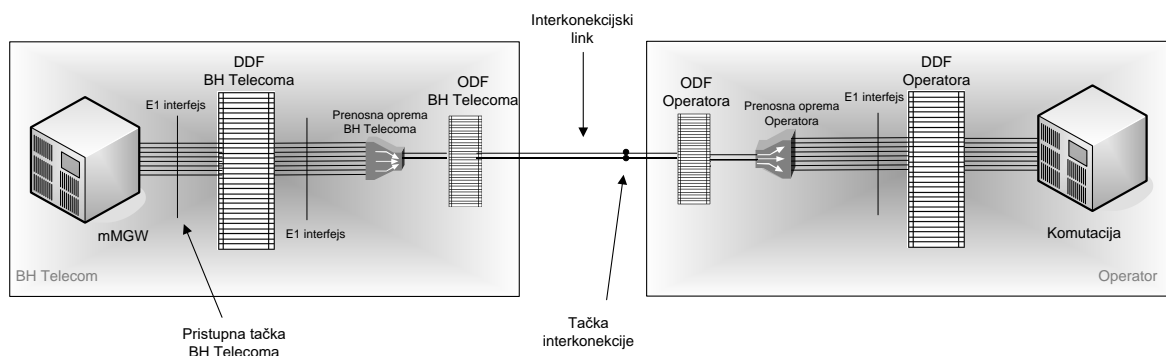
Interkonekcija se realizuje u tački interkonekcije na poziciji između pristupne komutacije BH Telecoma i komutacije Operatora. U većini slučajeva se primijenjuje kada Operator ima izgrađen dio optičke ili pristupne mreže i fizički je moguće priključenje na optičku ili kablovsku mrežu BH Telecoma. U ovom slučaju svaki od operatora obezbeđuje i odgovora za svoj dio mreže do tačke interkonekcije. Tačka interkonekcije predstavlja tačku fizičkog spoja optičkog ili bakarnog kabla na npr. uličnom ODF-u (Slika 2). Prostor u kojem se vrši interkonekcija može biti u vlasništvu BH Telecoma ili Operatora, što će biti predmet međusobnog sporazuma.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKBSA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



Slika 4: Shema „In-span“ interkonekcije na između BH Telecoma i operatora

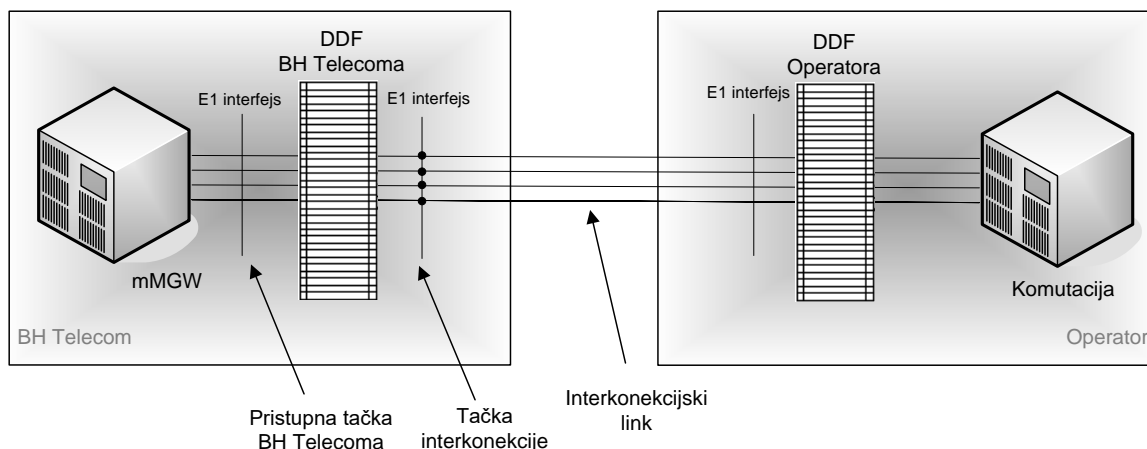
Oba operatora moraju usaglasiti međusobnu kompatibilnost optičkog ili bakarnog kabla i terminalnih prenosnih uređaja imajući u vidu slijedeće:

- korišteni prenosni medij i tehničke karakteristike istog,
- izbor interfejsa i konektora na strani prenosnog medija,
- nadzor i upravljanje prenosnim sistemom,
- vrste mjerenja, mjerni postupci i izbor instrumenata koji će se koristiti na mjerenju kvaliteta prenosnog medija.

Odjeljak C Interkonekcija na strani BH Telecoma – kolokacija

Član 37.

Na zahtjev Operatora BH Telecom će omogućiti interkonekciju na strani BH Telecoma i u tu svrhu obezbijediti smještaj prenosne opreme i uređaja Operatora u objektu BH Telecoma, na lokaciji pristupne komutacije (fizička kolokacija), a prema tehničkoj mogućnosti i raspoloživosti kapaciteta u trenutku ispitivanja zahtjeva i pod uslovima utvrđenim u ovom RIPmob-u- slika 3.



Slika 5. Shema interkonekcije na strani BH Telecoma-kolokacija

Fizička kolokacija podrazumijeva obezbjeđenje i korištenje fizičkog prostora na lokaciji pristupne komutacije BH Telecoma. Realizacije ove usluge podrazumijeva izgradnju zajedničke kolokacijske sobe ili postavljanje kontejnera od strane BH Telecoma.

Član 38.

U svrhu omogućavanja fizičke kolokacije BH Telecom obezbjeđuje smještaj prenosne opreme i DDF-a Operatora u zajedničkoj kolokacijskoj sobi koja se nalazi u neposrednoj blizini prostorije u kojoj je smještena pristupna komutacija unutar objekta BH Telecoma. U zavisnosti od tehničkih mogućnosti, BH Telecom će obezbijediti unutrašnju (Slika 4) ili vanjsku (Slika 5) fizičku kolokaciju.

Operator obezbjeđuje interkonekcijski link od lokacije Operatora do spojnice u objektu BH Telecoma, neovisno o tipu kolokacije (unutrašnja ili vanjska). Tačka interkonekcije se nalazi na DDF-u namijenjenom Operatoru sa E1 interfejsom smještenim u kolokacijskom prostoru dodijeljenom Operatoru unutar kolokacijske sobe ili vanjskog kolokacijskog kontejnera.

Operator u kolokacijski prostor smješta vlastiti ormar sa prenosnom opremom, te njen razvod E1 interfejsa na posredni DDF, od kojeg se povlače multikoaksijalni kablovi (spojni kabl) do DDF razdjelnika BH Telecoma na strani komutacije.

Svi kablovi Operatora koji se koriste unutar kolokacijske sobe moraju biti u skladu sa standardima definisanim ovom Ponudom.



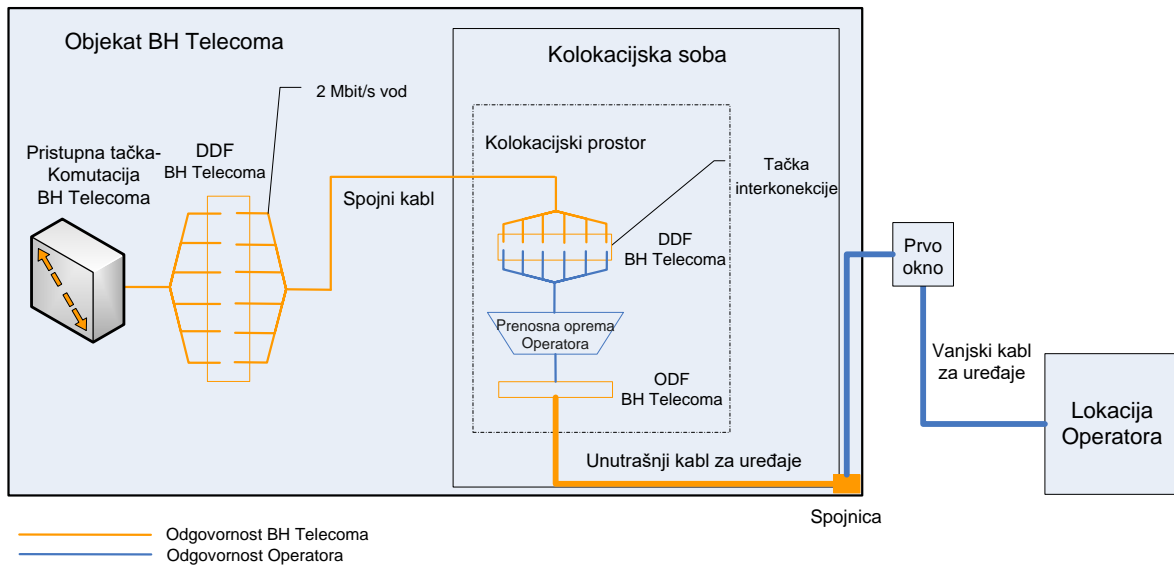
www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

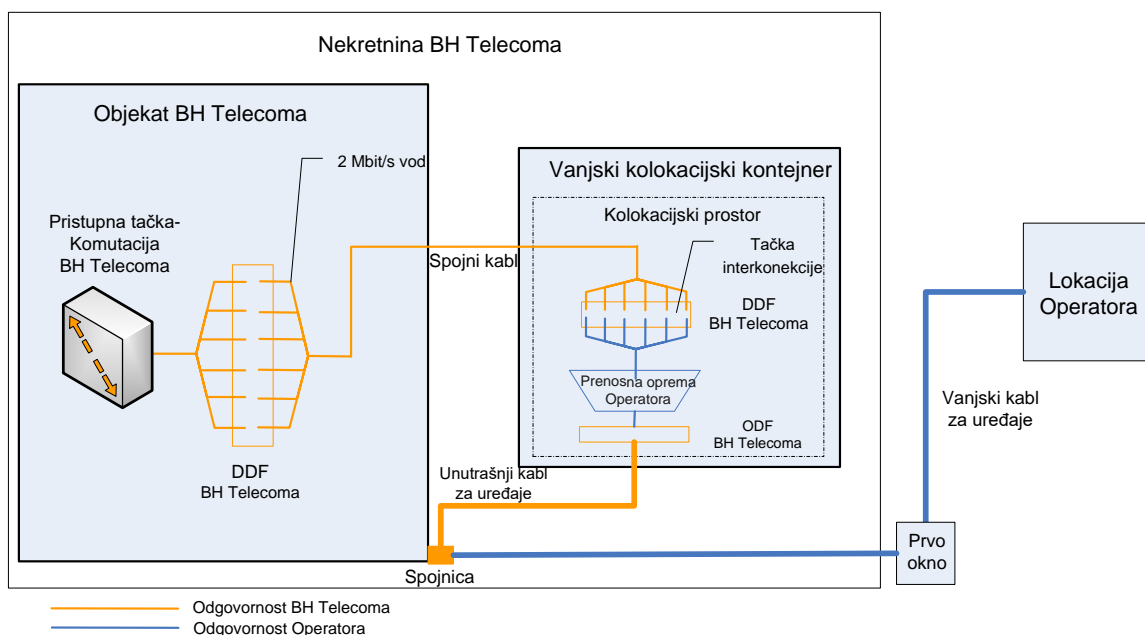
Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401



Slika 6: Shema fizičke (unutrašnje) kolokacije u zajedničkoj kolokacijskoj sobi



Slika 7: Shema fizičke (vanjske) kolokacije u kontejneru (zajedničkoj kolokacijskoj sobi) na zemljištu BH Telecoma

Odjeljak D

Obaveze

Član 39.

BH Telecom će u sklopu realizacije fizičke kolokacije, obezbijediti kolokacijsku sobu sa slijedećim karakteristikama:

a) posebna prostorija u neposrednoj blizini Tačke pristupa BH Telecoma

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKBSA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

- b) sistem uzemljenja će biti u skladu sa ETSI 300 253 i ITU-T preporukom K27.
- c) kontrola klime se vrši u skladu sa ETSI 300 019-1-3 klasa 3.1.
- d) podovi ne smiju biti opterećeni na drugačiji način nego ravnomjerno raspoređenim teretom, sa maksimalnim ukupnim opterećenjem od 5500N/m²
- e) koncentracija opterećenja mora biti računata za svaki pojedinačni slučaj, kako bi se provjerila usklađenost sa ograničenjima na opterećenje na određenom prostoru
- f) oprema Operatora mora biti takva da ravnomjerno opterećuje podnu površinu
- g) prostor će biti opremljen alarmom na dim, koji je spojen na protivpožarnu instalaciju objekta u kojem se nalazi kolokacijski prostor
- h) osvjjetljenje standardnom rasvjetom
- i) postojanje oznaka za nužne izlaze
- j) elektromagnetni uticaji i uticaji zračenja opreme Operatora moraju biti u saglasnosti sa standardom ETS 300 386-1; iz sigurnosnih razloga nije dozvoljeno korištenje mobilnih telefona prenosne snage do 2W
- k) karakteristike opreme za Operatore koja će biti instalirana na određenu podnu površinu, mora biti u saglasnosti sa standardom ETS 300 253 i ITU-T preporukom K27, zajedno sa opremom za uzemljenje isporučenom od strane BH Telecoma
- l) instalirane strukture i odabrani materijali će biti otporni na vatru i nezapaljivi. Izuzetak se može primjeniti jedino na vanjske kablove, koji ulaze u objekat ili postrojenje. Operatoru se ne dozvoljava smještaj bilo kakvog sumnjivog materijala na kolokacijskom prostoru ili bilo kojem drugom prostoru BH Telecoma
- m) čujni spektar signala šuma instalirane opreme neće preći nivo šuma od 65 dB(A) u frekventnom opsegu od 20Hz do 20KHz (primjenjeni metod mjerenja ISO 3471 ili ekvivalentna mjerna oprema definirana standardom IEC 651 tip 1 ili ekvivalentni filter).

Član 40.

ODF i posredni DDF u kolokacijskom prostoru, te spojni kabl između interkonekcijskih interfejsa na komutaciji BH Telecoma i DDF-a, i unutrašnji kabl za uređaje između ODF-a i spojnice isporučuje, instalira i održava BH Telecom.

U sklopu realizacije fizičke kolokacije, Operator je obavezan naručiti opremu iz prethodnog stava. BH Telecom će za ove potrebe izraditi projektnu dokumentaciju i izvedbeni projekat, te izvršiti nabavku i instalirati navedenu opremu.

U sklopu korištenja kolokacijskog prostora, BH Telecom može omogućiti korištenje neprekidnog napajanja (korištenjem agregata).

U slučaju da Operator ne posjeduje vlastitu prenosnu mrežu, BH Telecom može ponuditi najam i korištenje vanjskog kabla za uređaje od spojnice u objektu BH Telecoma do željene lokacije Operatora, pod komercijalnim uslovima.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Član 41.

BH Telecom će u slučaju da u postojećem prvom oknu pripadajuće Tačke pristupa nema dovoljno slobodnog prostora za uvlačenje vanjskog kabla za uređaje Operatora, obezbijediti izgradnju paralelnog okna neposredno do prvog okna, za potrebe povezivanja Operatora. Operator je u obavezi da u prvom oknu ili u paralelnom oknu ostavi optički kabl dovoljne dužine, koji će biti u skladu sa standardima definisanim ovim Dijelom 4.

BH Telecom će realizovati uvlačenje optičkog kabla Operatora i njegovo povezivanje sa unutrašnjim kablom za uređaje u objektu BH Telecoma.

BH Telecom će izgraditi dodatnu kanalizacijsku infrastrukturu u slučaju izgradnje paralelnog okna.

Član 42.

Kolokacijska zajednička soba će biti obezbijeđena sa prvim zahtjevom za kolokaciju na lokaciji Tačke pristupa o trošku Operatora, a povrat uložених sredstava za izgradnju kolokacijske sobe biće u skladu sa odredbama ovog Dijela 4.

Odjeljak E Procedura realizacije Zahtjeva za fizičku kolokaciju

Član 43.

U slučaju da zahtjeva interkonekciju na strani BH Telecoma, potrebno je da Operator to naznači u zahtjevu za interkonekciju na propisanom obrascu iz RIPmob-a. U prilogu zahtjeva Operator je obavezan dostaviti tehničku specifikaciju opreme na jednom od službenih jezika u Bosni i Hercegovini, a koju namjerava smjestiti u kolokacijski prostor u svrhu realizacije interkonekcije.

Po prijemu Zahtjeva, BH Telecom će prvo ispitati formalnu ispravnost zahtjeva i postupiti u skladu sa članom 11. RIP-a.

Nakon što utvrdi da je zahtjev formalno uredan, BH Telecom će ispitati mogućnost izvedbe usluge fizičke kolokacije i zahtijevane interkonekcije na strani BH Telecoma.

Član 44.

Ukoliko BH Telecom utvrdi da ne postoje tehničke mogućnosti i ostali preduslovi za realizaciju usluge fizičke kolokacije ili usluge interkonekcije definisani ovim RIP-om, BH Telecom će odbiti zahtjev Operatora i o tome ga obavijestiti pismenim putem uz obrazloženje razloga odbijanja, te će mu predložiti povezivanje na drugi način.

Ukoliko je nezadovoljan odlukom, Operator svoja prava može ostvarivati u postupku po pritužbi pred Agencijom, u skladu sa članom 45. Zakona o komunikacijama BiH i članom 12. Pravila o interkonekciji 51/10.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Član 45.

Nezavisno od prethodnog stava, BH Telecom ima pravo da odbije Zahtjev Operatora ako postoji osnovana sumnja da Operator zloupotrebljava ili ima namjeru zloupotrebljavati neku od usluga koju pruža BH Telecom ili ako omogućava trećoj osobi zloupotrebu tih usluga.

U cilju postizanja sporazuma, BH Telecom i Operator mogu zatražiti pomoć u pregovorima od strane Agencije.

Član 46.

U slučaju da BH Telecom utvrdi da su ispunjeni svi navedeni uslovi za traženu kolokaciju i uslugu interkonekcije, pristupit će izradi Ponude za kolokaciju, te će Operatoru dostaviti Ponudu za kolokaciju najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema urednog Zahtjeva.

Ponuda može sadržavati sljedeće elemente:

a) Opšti elementi:

- 1) naziv i adresu Operatora i broj zahtjeva*
- 2) lokaciju Tačke pristupa (adresa)*
- 3) opšte napomene o vrsti kolokacije koja se nudi*

b) Priprema zajedničke kolokacijske sobe/kontejnera:

- 1) potrebne građevinske podatke (nosivost stropova, opterećenje podova)*
- 2) nacrt kolokacijske sobe i kolokacijskog prostora u sobi*
- 3) troškove radova adaptacije potrebnih za obezbjeđenje svih uslova za kolokacijsku sobu/prostor (u slučaju vanjske fizičke kolokacije nabavku i instaliranje kontejnera) definiranih ovim RIPmob-om*
- 4) vrijeme potrebno za realizaciju Ponude za kolokaciju*

c) Ostale kolokacijske usluge:

- 1) troškovi nabavke i instalacije zahtijevanog ODF-a i posrednog DDF-a u kolokacijskom prostoru, spojnog kabla između interkonekcijskih interfejsa na komutaciji BH Telecoma i DDF-a, unutrašnjeg kabla za uređaje između ODF-a i spojnice*
- 2) mjesečnu zakupninu za zakup kolokacijskog prostora*
- 3) troškovi izrade Ponude za kolokaciju*

Član 47.

Troškove radova adaptacije iz tačke b.3 prethodnog stava, BH Telecom će proračunati na osnovu cijena za izvođenje radova podizvođača. Operator ima pravo da za navedene radove angažuje podizvođače po svom izboru, pod uslovom da se adaptacija prostora vrši u skladu sa tehničkim rješenjem izrađenim od strane BH Telecoma u ponudi za kolokaciju, te pod uslovom da BH Telecom vrši nadzor nad izvođenjem radova. Pravo na mogućnost izbora, u smislu ovog stava, Operator ostvaruje samo pod uslovom da troškovi radova budu manji od onih koje je BH Telecom specificirao Ponudom za kolokaciju.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Nakon što BH Telecom Operatoru dostavi Ponudu za kolokaciju, Operator ima obavezu da u roku od 30 dana od dana dostavljanja Ponude za kolokaciju, u kojem roku se Ponuda smatra važećom, dostavi BH Telecomu pismenu obavijest o tome da li prihvata Ponudu za kolokaciju. U suprotnom, Ponuda za kolokaciju će se smatrati odbijenom od strane Operatora.

Član 48.

U slučaju prihvatanja Ponude za kolokaciju i uspješno provedenih pregovora, BH Telecom i Operator će pristupiti zaključivanju Ugovora o interkonekciji u roku od 7 dana od dana prihvatanja Ponude za kolokaciju od strane Operatora. Ugovor će sadržavati poseban dodatak o uslovima korištenja usluge kolokacije, koji se sačinjava na temelju prihvaćene Ponude za kolokaciju od strane Operatora, koja će činiti sastavni dio Ugovora.

BH Telecom će dostaviti Agenciji kopiju Ugovora u roku od 7 dana od njegovog zaključivanja

Po stupanju na snagu Ugovora, BH Telecom će Operatoru ispostaviti račun za sve jednokratne troškove za ugovorene usluge interkonekcije i kolokacije, koje je Operator dužan platiti u skladu sa cjenovnikom i uslovima plaćanja iz RIPmob-a.

U slučaju da Strane ne okončaju pregovore u rokovima utvrđenim ovim Odjeljkom, BH Telecom i Operator imaju pravo zatražiti rješenje spora od strane Agencije.

Član 49.

Nakon stupanja na snagu Ugovora iz prethodnog stava, pristupa se njegovoj realizaciji i izgradnji kolokacije u roku od 90 dana od dana plaćanja cjelokupnog iznosa obračunatog u skladu sa zaključenim Ugovorom.

U slučaju da je za realizaciju Ugovora o kolokaciji potrebno dobivanje građevinske ili neke druge dozvole, rok iz prethodnog stava, počinje teći od trenutka pravosnažnosti istih.

Tehnički prijem izgrađenog kolokacijskog prostora uslijediće najkasnije tri dana prije isteka roka izgradnje. BH Telecom će pozvati Operatora da se izvede primopredaja prostora, što će se verificirati zapisnikom o tehničkom prijemu.

Odjeljak F Uslovi posjete osoblja Operatora kolokacijskom prostoru

Član 50.

BH Telecom će dozvoliti posjetu ovlaštenim licima Operatora u kolokacijski prostor, u kojem je smještena oprema Operatora.

Posjete Operatora mogu biti:

- a) redovne posjete kolokacijskom prostoru*
- b) vanredne posjete kolokacijskom prostoru*

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

U toku posjete dodijeljenom kolokacijskom prostoru, ovlaštena lica Operatora će biti praćena tehničkim osobljem BH Telecoma. Pristup ima samo ovlašteno osoblje za koje je Operator dostavio spisak BH Telecomu.

Odjeljak G

Osiguranje posjete kolokacijskom prostoru

Član 51.

Pristup kolokacijskom prostoru će biti pod video nadzorom BH Telecoma i uz pratnju osoblja BH Telecoma.

Operator je saglasan da će pristup objektu BH Telecoma biti kontroliran sve vrijeme i da će o tome postojati zapisi (snimci), koji se mogu provjeriti.

BH Telecom će odobriti pristup ovlaštenim licima Operatora jedino do prostora koji je određen kao prostor za kolokaciju tog Operatora.

Odjeljak H

Naknade za uslugu kolokacije

Član 52.

BH Telecom će za svaki pojedinačno prihvaćeni Zahtjev za interkonekciju na strani BH Telecoma – fizička kolokacija izraditi Ponudu za kolokaciju. Troškovi izrade Ponude za kolokaciju naplaćivat će se prema utrošenom radnom vremenu uposlenika BH Telecoma na njenoj izradi, a u skladu sa tačkom Cjenovnikom iz RIPmob-a. Troškove realizacije fizičke kolokacije snosi Operator, a prema Ponudi za kolokaciju i cijenama iz Cjenovnika.

U slučaju da Operator podnese Zahtjev za interkonekciju na strani BH Telecoma – fizička kolokacija obavezan je da izvrši 100% avansnu uplatu na ime svih troškova za izgradnju kolokacijske sobe, te troškova nabavke i instalacije pripadajuće kolokacijske opreme od strane BH Telecoma. Operator će trošak za izgradnju kolokacijske sobe povratiti tako što će biti oslobođen plaćanja mjesečnog zakupa kolokacijskog prostora sve dok ne povрати trošak u potpunosti. Broj mjeseci za koje je Operator oslobođen plaćanja kolokacijskog prostora BH Telecomu se izračunava na slijedeći način:

Broj mjeseci = Ukupni troškovi izgradnje kolokacijske sobe ili postavljanje kontejnera / mjesečni zakup kolokacijskog prostora

Član 53.

Izuzetno od prethodnog stava, ukoliko se kolokacija realizuje na zemljištu/u prostoru koji nije u vlasništvu BH Telecoma, Operator se ne oslobađa plaćanja onog dijela mjesečne zakupnine koji je BH Telecom dužan nadoknaditi svom zakupodavcu. Povrat uloženi sredstava kroz oslobođenje plaćanja zakupnina u smislu ovog člana, neće se vršiti iz pomenutog iznosa, već iz ostatka cijene koju na ime zakupnine naplaćuje BH Telecom u skladu sa ovim RIPmob-om.

Svaki slijedeći Operator koji sa BH Telecomom zaključi Ugovor o interkonekciji za kolokaciju na lokaciji na kojoj je već izgrađen i adaptiran kolokacijski prostor, dužan je nadoknaditi troškove adaptacije tog prostora, što će se detaljno definisati Ugovorom o interkonekciji, a prema slijedećem principu:

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Operator (redni broj pod kojim se Operator kolocira u adaptiranom prostoru)	Ukupan iznos naknade troškova za adaptaciju kolokacijskog prostora
2	50% iznosa koji je uplatio Operator 1
3	33,33% iznosa koji je uplatio Operator 1
4	25% iznosa koji je uplatio Operator 1
N

Ukoliko je Operator 1 po osnovu oslobađanja od plaćanja zakupnina izvršio povrat uloženi sredstava za manje od 50%, cjelokupan iznos naplaćen od Operatora 2 prema navedenoj tabeli, BH Telecom će isplatiti Operatoru 1. Ukoliko je prvi Operator po osnovu oslobađanja od plaćanja zakupnina izvršio povrat uloženi sredstava za više od 50%, BH Telecom će Operatoru 1 isplatiti razliku do punog iznosa sredstava uloženi u adaptaciju kolokacijskog prostora navedenom u Ugovoru o interkonekciji. U oba navedena slučaja ugovorne strane će izvršiti odgovarajuću izmjenu Ugovora o interkonekciji, u dijelu koji se odnosi na broj mjeseci oslobođeni plaćanja zakupnina. Princip naknade troškova bit će primijenjen shodno tabeli iz ovog člana za svakog narednog Operatora koji zaključi Ugovor o interkonekciji za istu kolokacijsku sobu.

Ukoliko se kolokacijska soba ili postavka kontejnera priprema za više Operatora istovremeno, trošak pripreme i stavljanja na raspolaganje prostora za kolokaciju se dijeli na Operatore srazmjerno površini prostora koji će se iznajmljivati. Svaki Operator obavezan je uplatiti avansno sredstva za izgradnju kolokacijske sobe. BH Telecom će izvršiti povrat uloženi sredstava za izgradnju kolokacijske sobe ili postavljanje kontejnera u vidu oslobađanja od plaćanja mjesečnog zakupa kolokacijskog prostora, dok se ne izvrši povrat uloženi sredstava, prema formuli navedenoj u ovom članu za svakog pojedinačnog Operatora.

Član 54.

Nabavku, instalaciju, izvedbeni projekat i projektnu dokumentaciju za instalaciju opreme u kolokacijski prostor BH Telecom će Operatoru obračunati na osnovu faktura vanjskih dobavljača, te cijene utrošenih radnih sati osoblja BH Telecoma u procesu nabavke i instalacije navedene opreme u skladu sa tačkama Cjenovnika.

Mjesečna zakupnina po m² kolokacijskog prostora određuje se prema tržišnoj cijeni mjesečnog zakupa poslovnog prostora ili zemljišta (u slučaju postavljanja kontejnera) na lokaciji na kojoj se nalazi kolokacijski prostor. U cijenu mjesečne zakupnine se uključuju održavanje kolokacijskog prostora (fizičko obezbjeđenje prostora, čišćenje, održavanje rasvjete i klime, i sl.) i potrošnja električne energije na osnovu nominalne snage uređaja.

U slučaju da BH Telecom u sklopu kolokacijskog prostora omogući i korištenje neprekidnog napajanja (korištenjem agregata), cijena naknade za korištenje električne energije bit će uvećana za procenat od 10% u odnosu na cijenu električne energije po kojoj BH Telecom plaća korištenje iste dobavljaču električne energije.

BH Telecom će u toku jednog kalendarskog mjeseca, obezbijediti po jednu redovnu posjetu kolokacijskom prostoru u trajanju od 2 sata, koja će biti besplatna. Ostale posjete, koje prelaze iskorištena 2 sata u toku jednog mjeseca, kao i sve vanredne posjete kolokacijskom prostoru naplaćivat će se Operatoru u skladu sa Cjenovnikom.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Član 55.

Interkonekcija između mreže Operatora i mreže BH Telecoma se realizuje putem interkonekcijskog linka koji se sastoji od jednog ili više E1 vodova, koji povezuje pristupnu komutaciju BH Telecoma sa komutacijom Operatora.

Uslovi izbora prenosnog medija za realizaciju interkonekcijskog linka i terminalnih uređaja BH Telecom će definisati na osnovu postojeće infrastrukture, stanja pristupne mreže, geografske udaljenosti između operatora itd. Izbor prenosnog medija određuje izbor terminalnih uređaja (kablovski bakarni, kablovski optički, radio i radio-relejni). Dodatni uslovi i definisane ITU-R preporuke moraju biti zadovoljeni ukoliko bi se koristio radio ili radio-relejni sistem prenosa.

Član 56.

U tački interkonekcije, električni 2 Mbit/s signal mora da zadovoljava propise definisane sljedećim preporukama:

- a) ITU-T Rec.G.703 - Physical/electrical characteristics of hierarchical digital interfaces; b) ITU-T Rec.G.704 - Synchronous frame structures used at 2048 kbit/s hierarchical levels.

Mjerenja performansi na vezi od DDF-a na strani BH Telecoma do tačke interkonekcije (DDF na strani Operatora) su definisana preporukom:

- a) ITU-T Rec.G.826 - Error performance parameters and objectives for international, constant bit rate digital paths at or above the primary rate.

Sinhronizacija i kvalitet takta na prenosnom sistemu treba da zadovoljava zahtjeve definisane preporukama:

- a) ITU-T Rec.G.812 - Timing requirements at the outputs of slave clocks suitable for plesiochronous operation of international digital links;

- b) ETS 300 462-3 - Generic requirements for synchronization networks;

- c) ITU-T Rec.G.823 - The control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbit/s hierarchy.

BH Telecom i Operator će koristiti način sinhronizacije gdje se kao osnovni izvor takta koristi PRC po ITU-T Rec.G.811.

Tip konektora će zavisiti od izabranog električnog interfejsa i biti će predmet međusobnog sporazuma.

Član 57.

Za redovno održavanje, nadzor i upravljanje radom prenosnog sistema do tačke interkonekcije odgovara BH Telecom. Prijavu prekida ili degradacije signala na interkonekcijskom linku Operator može prijaviti na kontakt telefone iz člana 119. ove Ponude.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

BH Telecom preuzima na sebe obavezu dostavljanja podataka korištenih mjernih postupaka i rezultata mjerenja u slijedećim slučajevima:

- a) kod umjeravanja i puštanja prenosnog sistema u rad;
- b) kod redovnih i periodičnih mjerenja u procesu održavanja;
- c) kod vanrednih mjerenja u slučajevima lociranja uzroka degradacije, prekida, do otklanjanja istog ili
- d) drugih razloga izazvanih višom silom.

Poglavlje II Pristupne tačke

Član 58.

Usluga interkonekcije mreže Operatora sa mobilnom mrežom BH Telecoma moguća je samo na pristupnim tačkama koje je definisao BH Telecom. Pristupne tačke su definisane u skladu sa specifičnostima topologije BH Telecom mreže i u potpunosti su pod nadzorom BH Telecoma.

BH Telecom i Operator mogu zajednički analizirati pristupne tačke Operatora na kojima on može pružiti uslugu interkonekcije sa svojom javnom komunikacijskom mrežom, radi identifikacije tehničkih i ekonomskih specifičnosti izvedbe interkonekcije.

Odjeljak A. Pristupne tačke za govorni saobraćaj

Član 59.

Usluga interkonekcije mreže Operatora sa mobilnom mrežom BH Telecoma, koja se odnosi na razmjenu govornog saobraćaja, bit će omogućena povezivanjem na pristupne tačke za govorni saobraćaj definisane u Tabeli 1.

Oznaka	Mjesto	Adresa
MGW1	Zenica	Masarykova 46
MGW2	Sarajevo	Zmaja od Bosne 88

Tabela 1: Pristupna tačka za govorni saobraćaj

MGW1 i MGW2 djeluju kao par pristupnih tačaka za govorni saobraćaj mobilne mreže BH Telecoma i veza na njih je moguća samo u načinu rada podjele opterećenja (50% MGW1 i 50% MGW2). MGW1 i MGW2 su kontrolisani od strane mrežnih elemenata MSC-S1 i MSC-S2.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Odjeljak B. Pristupna tačka za signalizacijski saobraćaj

Član 60.

Usluga interkonekcije mreže Operatora sa mobilnom mrežom BH Telecoma, koja se odnosi na usmjeravanje signalizacijskog saobraćaja, bit će omogućena povezivanjem na pristupne tačke za signalizacijski saobraćaj definisane u Tabeli 2.

Oznaka	Mjesto	Adresa
STPSA	Sarajevo	Bulevar Meše Selimovića 18
STPZE	Zenica	Masarykova 46

Tabela 2: Pristupna tačka za signalizacijski saobraćaj

Poglavlje III. Signalizacija i sinhronizacija

Član 61.

U svrhu uspostavljanja interkonekcije mreže Operatora sa mobilnom mrežom BH Telecoma mora se koristiti ITU-T signalizacijska veza br.7 (SS7). Osnovni standardi za ovaj interfejs su:

- ISUP: ITU-T Preporuke serije Q761 – Q764, Q 767, Q.850, Q.931 i Q.939, Q.730 - Q.737, kao i ETSI GSM 09.12 ETSI ETS 300 356-1;
- MTP: ITU-T Preporuke serije Q.701-Q.707;
- SCCP: ITU-T Preporuke serije Q.711, Q.712, Q.713, Q. 714 i Q.716.

Član 62.

Oprema Operatora mora biti u skladu sa svim aktuelnim standardima (ETSI, 3GPP, IETF), o čemu Operator treba dostaviti Izjavu o zadovoljavanju referentnih standarda prilikom podnošenja Zahtjeva. Za referentne standarde koji su na snazi u trenutku podnošenja Zahtjeva za zaključenje ugovora relevantne su samo one revizije i dodaci koji su službeno objavljeni i uključeni kao dodaci ili revizije. Za nedatirane referentne standarde uzima se u obzir zadnja važeća verzija.

Član 63.

Mobilna mreža BH Telecoma je sinhronizovana u skladu sa odgovarajućim ITU-T Preporukama (G.811, G.812). Kako bi se osigurao prihvatljiv kvalitet usluge, javna komunikacijska mreža Operatora trebala biti sinhronizovana u skladu sa navedenim ITU-T Preporukama (G.811, G.812).

Interkonekcija između mobilne mreže BH Telecoma i mreže Operatora se mora izvršiti korištenjem signalizacijske mreže sa mrežnim indikatorom podešenim na nat1 (NI=NAT1).

Maksimalno opterećenje signalizacijskog linka (def. iz ETSI ETS 300 008, 6.1.1) po jednom smjeru ne smije preći 0.2 Erlanga u glavnom saobraćajnom satu.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005

Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;





www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo
 Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH
Izvršna direkcija za razvoj poslovanja
 tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Poglavlje IV. Karakteristike E1 interfejsa

Član 64.

Za interkonekciju s BH Telecom mrežom raspoloživi su E1 interfejsi.

Specifikacije na izlazu saobraćajnih E1 interfejsa (usaglašeno sa G.703) su sljedeće:

- a) *Bitska brzina: 2048 kb/s+/- 50ppm ITU-T G.703*
- b) *Linijski kod: HDB3 ITU-T G.703*
- c) *Prenaponska zaštita: odgovara ITU-T K20*
- d) *Mask of the pulse: ITU-T G. 703*
- e) *Maximum peak to peak jitter odgovara stavu 2/G.823*

Član 65.

Specifikacije na ulazu saobraćajnih E1 interfejsa (usaglašen sa G.703) su sljedeće:

- a) *Digitalni signal doveden na ulazni port (interfejs) treba biti u skladu sa gornjim karakteristikama, modifikovan karakteristikama interkonektovane parice. Pretpostavljeno slabljenje ove parice treba pratiti pravilo \sqrt{f} i gubitak na frekvenciji 1024 kHz će biti u opsegu od 0 do 6 dB. Ovo slabljenje treba uzeti u obzir bilo koje gubitke koje unosi razdjelnik između dviju oprema.*
- b) *Tolerancija za jitter na ulaznom portu (interfejsu) odgovara stavu 3/G.823.*
- c) *Gubitak povratnog signala na ulazu treba imati minimalne vrijednosti date u Tabeli 3, sa uzemljenim omotačem ili vanjskim vodičem (G.703).*

<i>Frekventni opseg (kHz)</i>	<i>Gubitak povratnog signala (dB)</i>
<i>51-102</i>	<i>12</i>
<i>102-2048</i>	<i>18</i>
<i>2048- 3072</i>	<i>14</i>

Tabela 3: Minimalne vrijednosti za gubitak povratnog signala

Član 66.

Vanjski vodič koaksijalne parice ili omotač simetrične parice će biti spojeni na spojni kabl i na ulaznom i na izlaznom portu (interfejsu).

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo
 RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Za vezu opreme prenosnog sistema i DDF-a, definiran je koaksijalni kabl sa impedansom od 75 Ohma. Zaštitni sloj na kablju mora biti uzemljen putem DDF-a.

Prilikom realizacije direktnog spoja vanjskog vodiča koaksijalne parice na spojnu mrežu, zbog razlike potencijala zemlje na svakom kraju kabla, na interfejsu prenosa i prijema može doći do pojave neželjene struje, koja teče vanjskim vodičem, preko konektora i preko ulaznog kola. Ovo za posljedicu može imati prisustvo greške ili trajnog oštećenja. Da bi se preduprijedio ovaj problem može se staviti DC izolacija između vanjskog vodiča i spojne mreže na interfejsu prijema. Ovaj metod ne smije ugroziti EMC usaglašenost opreme i cijele instalacije.

Odjeljak A. Prenaponska i zaštita od atmosferskih pražnjenja

Član 67.

Primjenjuju se ITU-T preporuke K27, K35, K40 i K41. Spajanje E1 interfejsa BH Telecoma i Operatorovog E1 interfejsa korištenjem nepravilne prenaponske zaštite i zaštite od atmosferskog pražnjenja nije dozvoljeno. Zajedničko uzemljenje i za opremu BH Telecoma i za Operatorovu opremu je obavezno.

Odjeljak B. Jitter i wander na saobraćajnom E1 interfejsu

Član 68.

Mrežna ograničenja za izlazni jitter i wander na E1 saobraćajnom interfejsu moraju biti u skladu sa ITU-T G.823 preporukom.

Poglavlje V. Testiranje usluga interkonekcije

Član 69.

Svrha testiranja je provjera da li se Operatorova oprema koja je povezana preko interkonekcijskog linka na mobilnu mrežu BH Telecoma, nalazi u granicama definisanim standardima i specifikacijama navedenim u ovoj Ponudi, te da li je moguća interoperabilnost i neprekidan rad Operatorove opreme bez narušavanja performansi, kvaliteta i integriteta mreže BH Telecoma, kao i provjera mogućih stanja koja mogu ozlijediti ili ugroziti živote i tijela uposlenika BH Telecom i Operatora. BH Telecom i Operator će u zajednički biti uključeni u implementaciju procedure testiranja.

Član 70.

Testove interoperabilnosti potrebno je provesti i u slučaju naknadnog uvođenja novih usluga i prije njihovog komercijalnog puštanja u rad, a koje imaju uticaj na telekomunikacijski saobraćaj ili međuoperatorski obračun između BH Telecoma i Operatora.

Član 71.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

BH Telecom i Operator će zajednički pregledati opremu Operatora za interkonekciju radi usklađivanja s međunarodnim preporukama i standardima ITU-a i ETSI-a. Trenutni popisi testova za usklađenje/potvrđivanje i testiranje kompatibilnosti koje je definisao ITU će sačinjavati osnovu za sve testove interoperabilnosti.

Kategorije testova koje je potrebno izvršiti:

- a) Testiranje E1 vodova*
- b) Testiranje na nivou komutacije – signalizacija SS7*
- c) End-to-end testovi i testiranje rutiranja poziva*
- d) Testiranja obračunskih i saobraćajnih zapisa*
- e) Testiranje pouzdanosti.*

Član 72.

Za potrebe provedbe testova Operator je obavezan dostaviti sljedeće:

- a) kontakt osoba odgovorna za testiranje,*
- b) podatke u vezi sa digitalnim primarnim sistemima,*
- c) podatke u vezi sa govornim i signalizacijskim kanalima,*
- d) adrese komutacija - DPC (Digital Point Code), verzija ISUP-a,*
- e) tabele usmjeravanja govornog i SS7 saobraćaja,*
- f) MTP (Message Transfer Part) informacije,*
- g) informacije koje se odnose na interkonekcijski link.*

Član 73.

BH Telecom će nakon usaglašavanja svih parametara potrebnih za provedbu testova, te nakon identifikacije mogućih ograničenja prilikom provedbe testova, potvrditi Operatoru ulazne testne parametre, uključujući i dimenzioniranje perioda verifikacije u kojem će se utvrditi ispravnost i postavka svih dogovorenih parametara koji su potrebni za normalno funkcionisanje usluga interkonekcije.

Član 74.

BH Telecom i Operator će započeti testiranja najkasnije u roku od 7 dana od datuma realizacije povezivanja. BH Telecom i Operator će usaglasiti datum početka povezivanja i testiranja i osigurati da se

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

ista obave u roku od 30 dana. Strane će korištenjem razumnih napora završiti testiranje u što kraćem roku.

U slučaju istovremenog zaprimanja više zahtjeva za testiranje od Operatora, BH Telecom određuje redosljed testiranja s mogućim terminima početka testiranja, o čemu će bez odlaganja obavijestiti Operatora.

Testiranje usluga interkonekcije se provodi u četiri faze, nakon čega BH Telecom dostavlja rezultate testova Operatoru. Kao rezultat provedbe i uspješnosti provedenih testova, Strane će potpisati Protokol o provedenim testovima, koji će sadržavati popis, uspješnost i obostranu verifikaciju provedenih testova.

Nakon obostrano potpisanog Protokola iz prethodnog stava i nakon što interkonekcija postane operativna pristupiće se sprovođenju testiranja pouzdanosti u trajanja od najviše 30 dana. Testiranje pouzdanosti ne ulazi u rok od 30 dana definisan za proces povezivanja i testiranja.

Ako se opseg usluga interkonekcije, dogovoren između BH Telecoma i Operatora, treba proširiti uključivanjem novih funkcionalnosti interkonekcije koje imaju za posljedicu bitnu promjenu signalizacijskih parametara, tada će testovi interoperabilnosti biti provedeni za novu funkcionalnost interkonekcije.

Testovi će se provoditi isključivo tokom radnog vremena BH Telecoma i tokom radnih dana.

U slučaju da se zbog tehničkih poteškoća na strani Operatora testiranje mora prekinuti ili privremeno odgoditi na više od 5 dana, BH Telecom ima pravo započeti testiranje s drugim operatorom, pri čemu će Operator moći nastaviti s testiranjem po završetku testiranja s drugim operatorom.

Odjeljak A. Faza 1 – Povezivanje i testiranje E1 vodova

Član 75.

Povezivanje obuhvata radove na prenosnim uređajima i radove na razdjelniku koje je potrebno poduzeti kao preduslov za početak testiranja E1 vodova, a prije početka usmjeravanja telekomunikacijskog saobraćaja iz mreže Operatora putem svakog E1 voda, kao preduslov za omogućavanje nesmetanog protoka telekomunikacijskog saobraćaja i korištenje usluga temeljem ostvarene interkonekcije.

Tokom Faze 1, procedure testova interoperabilnosti će biti provedene za svu tehničku opremu koju je Operator instalirao za korištenje na pristupnoj tački.

BH Telecom će izvršiti provjeru uzemljenja, testiranje pristupstva stranih napona, i sl. na svojoj opremi, koja bi mogla biti izložena uticaju stranih napona, a koji bi mogli ugroziti živote uposlenika.

Član 76.

Testiranje E1 vodova se provodi u slijedećim koracima:

a) Procedura ispitivanja na E1 vodovima

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 102050000020853; SWIFT: UBKBSA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

1) Mjerenje greške u skladu sa G.826 ITU-T ili G.821 ITU-T 2) Mjerenje greške biće izvršeno od tačke do tačke za E1 kanale preko sistema prenosa da bi se uskladilo sa ITU-T Preporukama: G.826 ili G.821. 3) Ciljevi greške od tačke do tačke za 27.500 km dug međunarodni digitalni HRP (hipotetički referentni put) u ili iznad primarne brzine su:

3.1) brzina: 2.048 Mbit/s 3.2) biti/blokiranje: 2048 3.3) pogrešni drugi omjer: ESR 0.04 3.4) krajnje pogrešni drugi omjer: SESR 0.002 3.5) omjer blokiranja greške u podršci: BBER 2×10^{-4} (Napomena 1)

NAPOMENA 1 – Za sisteme koji su dizajnirani prije 1996., BBER je 3×10^{-4} . Dodjela ciljeva izvođenja greške za nacionalni dio puta od tačke do tačke biće izvršena u skladu sa Preporukom G.826 ili G821. Gore navedeno testiranje traje minimum 24 sata uzastopno.

b) G.703 E1 testiranje interfejsa

1) Mjerenja frekvencije

1.1) E1 mjerenje frekvencije - 2.048 MHz +/- 50 ppm 1.2) E1 offset tolerancija frekvencije - 2.048 Mbit/s +/- 50 ppm (BEC=0 grešaka)

2) Elektronsko testiranje:

2.1) Oblik impulsa na izlaznom portu – u skladu sa ITU-T G.703 Mask

c) G.823 Testiranje jitter-a i wander-a

1) Instrumenti za mjerenja jitter-a i wander-a bit će u skladu sa ITU-T Preporukama O.171, O.172. 2) Izlazni jitter za E1 interfejs – u skladu sa ITU-T G.823 3) Izlazni wander za E1 saobraćajni interfejs – u skladu sa ITU-T G.823 4) Ulazna tolerancija jitter-a i wander-a za E1 saobraćajni interfejs – u skladu sa ITU-T G.823

d) Testiranje sinhronizacije

Strane će izvršiti slijedeće testove u periodu od 24 sata:

1) Za preneseni sinhronizacioni signal od BH Telecoma do mreže operatora: 1.1) maksimalna greška u vremenskom intervalu (MTIE) – u skladu sa G.813 mask 1.2) vremensko odstupanje (TDEV) – u skladu sa G.813 mask 2) Za prijemnu brzinu prenosa iz mreže Operatora:

2.1) maksimalna greška u vremenskom intervalu (MTIE) – u skladu sa G.813 mask 2.2) vremensko odstupanje (TDEV) – u skladu sa G.813 mask

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Odjeljak B. Faza 2 – Radovi na konfiguraciji mreže i testiranja na nivou komutacija - signalizacija SS7

Član 77.

Prije početka testiranja na nivou komutacija izvršiće se svi radovi na konfiguraciji mrežnih elemenata i sistemima naplate. Sva testiranja biće izvedena pomoću testnih poziva iz mreže BH Telecoma i obratno, u skladu sa uslugama koje trebaju da obezbijede ove dvije mreže.

Član 78.

Testiranje na nivou komutacije vrši se prema testovima koji su dati u Procedurama kako slijedi:

- a) Procedure nivoa 2 (CCITT Preporuke Q.781)*
- b) Procedure nivoa 3 (CCITT Preporuke Q.782)*
- c) Procedure nivoa 4 (CCITT Preporuke Q.783)*
- d) Procedure nivoa 4 (CCITT Preporuke Q.784)*

Odjeljak C. Faza 3 – End-to-end testovi i testiranje rutiranja poziva

Član 79.

End-to-end testovi realizovat će se u skladu sa preporukom ITU-T Q.788, nakon čega će se izvršiti provjera ispravnosti implementacije tabele usmjeravanja govornog i SS7 saobraćaja:

- a) Pozivi generisani od strane korisnika Operatora i terminirani u mobilnoj mreži BH Telecoma u zavisnosti od vrste saobraćaja (nacionalni i međunarodni);*
- b) Pozivi, od svake strane, ka drugoj, u svrhu provjere formata pozivajućeg broja na završnoj tački u skladu sa Nacionalnim planom numeracije.*

Odjeljak D. Faza 4 – Testiranje ispravnosti saobraćajnih zapisa

Član 80.

Na osnovu end-to-end testova i testova rutiranja poziva opisanih u prethodnom Odjeljku C, odnosno zapisa koji su nastali navedenim testiranjem izvršiti će se test ispravnosti saobraćajnih zapisa.

Izvršiti će se slijedeće provjere:

- a) Ispravnost saobraćajnih zapisa tj. provjera sadržaja polja koja su neophodna za ispravan obračun (A i B broj, datum i vrijeme početka isporuke pojedinačne usluge, dolazne/ odlazne trunk grupe, tip usluge, itd.).*
- b) Poređenje sadržaja testnih fajlova između obiju strana u svrhu osiguranja usaglašenosti zapisa (format testnog fajla će biti dio testnog scenarija).*

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005

Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 102050000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;





www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

Odjeljak E. Testiranje pouzdanosti

Član 81.

Testiranje pouzdanosti će započeti nakon što su sve četiri faze zajedničkog tehničkog testiranja završene i obostrano potpisan Protokol o provedenim testovima. Testiranje pouzdanosti trajat će 30 dana od trenutka kada interkonekcija postane operativna. Strane će nadzirati signalni i servisni saobraćaj u svrhu da se uvjere da je sve u saglasnosti sa standardima.

Što se tiče SS7, strane će verifikovati poruke, koje su poslone samo za usaglašena odredišta i usaglašene usluge.

Poglavlje VI. Modifikacija hardware i software

Član 82.

Testovi interoperabilnosti će se provoditi u slučaju značajnih modifikacija hardware-a opreme pristupnih tačaka koje se odnose na interfejse.

Posebno, uvođenje novih sistema koji još nisu testirani prilikom inicijalne interkonekcije javnih komunikacijskih mreža (različiti proizvođači, vrste sistema, verzija sistema) zahtijeva potpunu implementaciju opisanih procedura.

Član 83.

U slučaju da Operator ima namjeru da izmijeni opremu/tehnologiju u odnosu na onu koju je naveo u svojim zahtjevima, obavezan je da o tome traži saglasnost BH Telecoma. U tom slučaju BH Telecom će izvršiti testiranje kompatibilnosti/interoperabilnosti, obavljanjem svih relevantnih testova kako ne bi došlo do degradacije realiziranih usluga u mreži BH Telecoma koje koriste drugi krajnji korisnici, što će se Operatoru obračunati prema utrošenom vremenu osoblja BH Telecoma. Konačnu izmjenu opreme Operator ima pravo izvršiti nakon prijema pismene saglasnosti od strane BH Telecoma.

Član 84.

U slučaju značajnih modifikacija software-a na opremi pristupnih tačaka, koje će uticati na proces poziva, kontrolu dodatnih usluga ili bilježenje podataka o naplati, pod uvjetom da se modifikacije odnose na interfejse, u cilju provjere da nema oštećenja i da je funkcionalnost interfejsa održana, BH Telecom će provesti redovnu proceduru testiranja opisanu u Poglavlju V, što će se Operatoru naplatiti u skladu sa tačkom 2.4. Cjenovnika.

Član 85.

Ukoliko oprema ili mrežne komponente koje koristi Operator uzrokuju bilo kakve poremećaje u mreži BH Telecoma, BH Telecom će zahtijevati da Operator isključi tu opremu bez ikakvog odlaganja.

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

IX

U Prilogu 5- Ugovor o interkonekciji na mobilnu mrežu BH telecoma, poglavlje VII Instrumenti osiguranja plaćanja, član 21) se mijenja i glasi:

„Iznos na koji će glasiti odabrani instrument osiguranja plaćanja utvrdit će se u vrijednosti zbira iznosa dvije i po (2,5) posljednje mjesečne fakture ili dva i po (2,5) puta eventualnog iznosa mjesečne fakture izračunatog na osnovu usaglašenog plana saobraćaja i plana kapaciteta između Strana. Po uredno izvršenom plaćanju jednokratnih troškova uspostave interkonekcije, BH Telecom će iznos odabranog instrumenta osiguranja plaćanja umanjiti za navedeni iznos.“

X

U prilogu 5- Ugovor o interkonekciji na mobilnu mrežu BH telecoma, poglavlje XIII Kontakti, član 33, se mijenja i glasi: „

„Kontakt brojevi BH Telecoma za obezbjeđenje Usluga i ugovaranje

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

Sektor za veleprodaju

Tel: +387 33 224 591

Fax: +387 33 610 820

Šef Službe za interkonekcije i veleprodajnu ponudu

Tel: +387 33 224 590

e-mail: ahmet.ivojevic@bhtelecom.ba

Kontakt brojevi BH Telecoma za obračun

Izvršna direkcija za ekonomsko finansijske poslove

Ime i prezime: Branislava Peleksić

Tel: 033/256-092

E-mail adresa: branislava.peleskic@bhtelecom.ba

XI

U prilogu 6- Obrazac bankarske garancije, stav 2) mijenja se i glasi:

„2) U skladu sa Poglavljem VII navedenog Ugovora kao instrument osiguranja plaćanja Operator je obavezan dostaviti Korisniku garancije bezuslovnu, neopozivu bankarsku garanciju na prvi pisani poziv i bez prigovora za uredno plaćanje cijena za usluge iz Ugovora na iznos koji odgovara vrijednosti zbira iznosa dvije i po (2,5) posljednje mjesečne fakture ili dva i po (2,5) puta eventualnog iznosa mjesečne fakture izračunatog na osnovu usaglašenog plana saobraćaja i plana kapaciteta između ugovornih strana.“

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;



www.bhtelecom.ba

Dioničko društvo BH Telecom Sarajevo

Franca Lehara 7, 71000 Sarajevo, BiH

Izvršna direkcija za razvoj poslovanja

tel: +387 33 256 400; fax: +387 33 256 401

XII

U Dijelu drugom, Poglavlje VII, Odgovorne službe, član 19. se mijenja na jednak način kao tačka „X“ ovog dokumenta.

Broj: 02.1.3.2-2.1-50381/17-3

Sarajevo, 04.10.2017. godine

**Izvršni direktor Izvršne direkcije za
razvoj poslovanja**

Prof. dr. Duljko Hasić, dipl.ecc

Kantonalni sud Sarajevo Br. UF/I-520/04 Identifikacioni broj: 4200211100005 Porezni broj: 0107880400 PDV broj: 200211100005



Računi BH Telecoma d.d. Sarajevo

RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo, KM: 1610000030950092; IBAN: BA39 1611 0000 0124 8933; SWIFT: RZBABA2S; UNICREDIT BANK d.d. Mostar, KM: 3383202250226088; IBAN: BA39 3383 2048 9065 5134; SWIFT: UNCRBA22; NLB TUZLANSKA BANKA d.d. Tuzla, KM: 1322600311707003; IBAN: BA39 1322 6100 8654 6771; SWIFT: TBTUBA22; PROCREDIT BANK d.d. Sarajevo, KM: 1941016842101124; EUR IBAN: BA39 1941 0168 4210 0251; USD IBAN: BA39 1941 0168 4210 2385; SWIFT: MEBBBA22; UNION BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1020500000020853; SWIFT: UBKSBA22; INTESA SANPAOLO BANKA d.d. Sarajevo, KM: 1540012000318547; IBAN: BA39 1540 0120 0031 8547; SWIFT: UPBKBA22;